



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/191
27 July 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ ДНЯ
СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Зимбабве при Организации Объединенных Наций от 24 июля 1989 года
на имя Генерального секретаря

В соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и от имени Председателя Координационного бюро движения неприсоединившихся стран имею честь просить о включении в повестку дня сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи дополнительного пункта, озаглавленного "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций".

В соответствии с правилом 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи прилагаю объяснительную записку.

КЛИОФАС ДЖОХАННЕС ТСОКОДАЙИ
Временный Поверенный в делах Постоянного
представительства Республики Зимбабве
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Записка

1. 26–29 июня 1989 года движение неприсоединившихся стран провело в Гааге конференцию на уровне министров на тему "Мир и примат права в международных отношениях".
2. Принятая министрами итоговая Декларация конференции официально называется "Гаагская декларация, принятая на конференции министров иностранных дел движения неприсоединившихся стран по вопросу о мире и примате права в международных отношениях".
3. В этой Декларации министры призывают Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций провозгласить десятилетие международного права, начинающееся в 1990 году и заканчивающееся в 1999 году – году празднования сотой годовщины первой Международной мирной конференции, состоявшейся в Гааге в 1899 году.
4. В ходе десятилетия международного права будет учреждена комиссия во главе с выдающимся юристом для организации и проведения мероприятий в рамках этого десятилетия и для подготовки третьей мирной конференции, которой оно завершится.
5. В течение десятилетия международного права в центре внимания будут, в частности, находиться следующие цели:
 - a) поощрение и развитие мирных методов разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и выполнение его решений;
 - b) достижение всеобщего и полного разоружения, в частности ядерного разоружения, и ликвидация оружия массового уничтожения;
 - c) содействие уважению международно-правовых принципов отказа от угрозы силой или ее применения, а также от вмешательства и других мер в международных отношениях;
 - d) просвещение общественности в целях более глубокого понимания международного права;
 - e) подготовка и проведение третьей мирной конференции в заключение десятилетия международного права, на которой будут рассмотрены и приняты надлежащие международные документы, содействующие развитию международного права и укреплению методов мирного разрешения международных споров, в том числе усилению роли Международного Суда.
6. Текст "Гаагской декларации, принятой на конференции министров иностранных дел движения неприсоединившихся стран по вопросу о мире и примате права в международных отношениях" приводится в добавлении к настоящей записке.

ДОБАВЛЕНИЕ

Гаагская декларация, принятая на конференции министров
иностраных дел движения неприсоединившихся стран
по вопросу о мире и примате права в международных
отношениях

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

мы собрались в этом историческом месте, являющемся свидетелем первых усилий руководителей и государственных деятелей по оказанию содействия делу мира и что наша конференция совпадает с 50-й годовщиной начала второй мировой войны и знаменует собой 90-ю годовщину первой Международной мирной конференции, состоявшейся в Гааге в 1899 году, и торжественно обязуясь использовать следующее десятилетие для претворения в жизнь надежды на мир на земле в условиях справедливости для всех;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

мир, основанный на справедливости и равенстве, является высшей целью человечества, и что его достижение и сохранение требует установления гармоничных отношений между государствами, независимо от их социально-экономических систем, и между народами, независимо от расы, религии, пола, культуры или идеологии;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО,

как признается в Уставе Организации Объединенных Наций, обеспечение основных прав всех людей на справедливость, социальный прогресс и улучшение условий жизни при большей свободе зиждется на проявлении терпимости государствами, добрососедстве и всеобщих усилиях по поддержанию международного мира и безопасности в соответствии с нормами и принципами международного права;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

международный мир и безопасность требуют завершения процесса деколонизации, ликвидации всех форм иностранного господства и оккупации, ускорения процесса самоопределения народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, искоренения апартеида и расизма, укрепления принципов национальной независимости, суверенитета и территориальной целостности государств;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

совесть всего человечества, подкрепляемая эволюцией права, настоятельно требует, чтобы мир был свободен от всех форм агрессии, что люди не могут жить в мире друг с другом, не обязавшись отказаться от войны и полностью уважать принципы, регулирующие международные отношения между суверенными государствами;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

отказ от войны – далеко не утопия, а реальная задача как для руководителей, так и для народов, и что как никогда ранее разработка действенных альтернатив угрозе силой или ее применению в международных отношениях должна рассматриваться не только как императивное требование, но и как цель, тесно связанная с перспективой выживания человечества и с надеждой на его будущее;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

в первую очередь мы стремимся достичь одной из целей Устава Организации Объединенных Наций, а именно "избавить грядущие поколения от бедствий войны", и вдохновляясь в своих усилиях основополагающей деятельностью Организации Объединенных Наций, приведшей к принятию документов, закрепивших основные уставные обязательства воздерживаться от угрозы силой или ее применения в международных отношениях, таких, как Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами, Определение агрессии, Манильская декларация о мирном разрешении международных споров, Декларация об усилении эффективности принципа отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях, Декларация о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

неприсоединившиеся страны полностью привержены содействию основополагающей роли Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности во всем мире и борьбе за полное осуществление принципов и целей, воплощенных в Уставе;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

мы, представители государств, входящих в движение неприсоединившихся стран, придаем особое значение как универсальному характеру такого начинания, так и нашей особой роли в обеспечении его успеха, и полностью отдавая себе отчет в том, что в этой второй половине нашего века кровопролитные войны переместились в наши страны, мы со всей серьезностью стремимся обеспечить эру мирных отношений, основу человеческого счастья и высочайшее благо для всех народов;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

мы помним о необходимости содействовать уважению во всем мире норм международного гуманитарного права и повсеместно признанным гуманитарным принципам;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

достижение всеобщего и полного разоружения, в частности ядерного разоружения, является необходимой предпосылкой достижения мира и гармонии в отношениях между людьми и между народами, и стало одной из основных целей человечества в целом;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

благополучие всех народов без какой-либо дискриминации, является необходимым элементом достижения прочного мира и примата права, что необходимо ликвидировать пропасть между богатыми и бедными странами путем установления справедливых и равноправных международных экономических отношений и что в основе задачи строительства мирного мира лежит повсеместно признанное положение о том, что мир и развитие неразрывно связаны между собой и что одно без другого невозможно;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

мир и гармония в отношениях между народами требуют от государств уважения и добросовестного соблюдения обязательств, взятых в соответствии с международным правом, в частности обязательств, вытекающих из договоров и других источников международного права;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

мир и гармония в отношениях между людьми требуют, чтобы все государства признавали и уважали право всех народов на свободный выбор своей собственной экономической, политической и социальной систем и своего собственного пути развития, а также на осуществление этого права в отсутствии угроз, принуждения или вмешательства извне;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

мир и гармония в отношениях между людьми также требуют полного признания права всех народов на участие в научно-техническом развитии и пользовании связанными с ним благами, а также налаживания развитыми странами эффективного и конструктивного сотрудничества с развивающимися странами на основе постоянного диалога в целях улучшения существующей международной обстановки. Научно-технические достижения должны служить благу всего человечества, и возможность пользоваться ими должна быть предоставлена как развитым, так и развивающимся странам, что позволит направить эти достижения на обеспечение существенного и неуклонного улучшения условий жизни и качества жизни всех людей, а также обеспечить то, чтобы наука и техника не способствовали усугублению несправедливых и опасных диспропорций, которые в настоящее время сеют противоречия и разнь в отношениях между странами и зачастую служат причиной кровопролитных конфликтов;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

мир и гармония в отношениях между народами мира также зависят от их возможностей в плане защиты окружающей среды от дальнейшей деградации, а также в плане ликвидации последствий ущерба, уже нанесенного бесценным и невозполнимым ресурсам планеты, включая природную экосистему. Для достижения этих целей все государства должны принимать более эффективные меры по защите планеты от опасностей, связанных с катастрофами, безответственными методами удаления отходов, и прежде всего с опустошительными последствиями применения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Все государства и народы должны активно и конструктивно сотрудничать, с тем чтобы обеспечить осуществление принципов, регулирующих охрану окружающей среды, которые были закреплены в Декларации

Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде (Стокгольм, 1972 год), а также провозглашены на последующих международных конференциях по вопросу об окружающей среде;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

мир и гармония в отношениях между людьми и народами зависят от взаимного уважения и понимания и могут быть обеспечены лишь на основе полного уважения прав человека, включая обеспечение всем людям, независимо от их пола, расы, этнической принадлежности, убеждений или вероисповедания, прочных гарантий их права на конструктивное и равноправное участие в управлении своей судьбой на всех уровнях социальной, экономической и политической структур, а также обеспечение гарантий того, чтобы все народы и нации в полной мере осуществили все социальные, экономические и культурные права, включая право на развитие;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

в ходе второй Международной конференции мира, состоявшейся в Гааге в 1907 году, была подтверждена приверженность принципу мирного разрешения споров, а также то, что в настоящее время этот принцип, подтвержденный дальнейшим развитием мировой истории, требует дальнейшей разработки путем расширения круга обязательств, касающихся укрепления различных процедур, направленных на урегулирование споров мирными средствами, которые закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций, а также укрепления роли, которую играет в этой области Международный Суд, в особенности посредством соблюдения его решений в соответствии с пунктом 1 статьи 94 Устава Организации Объединенных Наций;

УЧИТЫВАЯ, ЧТО

мир и гармония требуют и впредь расширять применение правовых норм в отношениях между государствами, мы собрались здесь для того, чтобы провозгласить десятилетие международного права, которое завершится проведением третьей конференции мира, в ходе которой будут разработаны международные документы, необходимые для того, чтобы вступить в XXI век с уверенностью в том, что человечество находится на пути к справедливому, мирному и ненасильственному миру. Третья конференция должна обеспечить достижение этих целей в рамках Организации Объединенных Наций и с участием таких региональных группировок или государственных деятелей, помощь которых может оказаться необходимой для выполнения этой великой задачи международного сотрудничества;

Министры иностранных дел стран – участниц движения неприсоединившихся стран

ПРОВОЗГЛАШАЮТ:

1. что все государства, независимо от их географического положения, экономического потенциала или военной мощи, являются суверенными и равными, и что угроза применения силы, экономическое принуждение и все другие действия, направленные на то, чтобы воспрепятствовать осуществлению вышеуказанного права на равенство, противоречат международному праву и всеобщей цели, заключающейся в укреплении мира и безопасности всех народов;

2. что нормы и принципы международного права представляют собой признанную и приемлемую основу для разрешения конфликтных ситуаций между государствами, которые могут привести к негативным последствиям для международного мира и безопасности;
3. что неукоснительное соблюдение норм международного права является наилучшей гарантией сохранения мира и обеспечения справедливости, то есть достижения высших целей человечества;
4. что дальнейшее прогрессивное развитие, укрепление и кодификация международного права представляют собой необходимые предпосылки обеспечения мира и справедливости на планете;

ПРИЗЫВАЮТ

Генеральную Ассамблею провозгласить период с 1990 по 1999 годы десятилетием международного права в ознаменование столетия первой международной конференции мира, состоявшейся в Гааге, и обеспечить создание комиссии под руководством известного специалиста в области международного права в целях организации и проведения мероприятий в рамках десятилетия международного права, а также подготовки к проведению третьей конференции мира на заключительном этапе десятилетия;

ПРЕДЛАГАЮТ

1. сосредоточить работу в рамках десятилетия международного права на следующих направлениях:
 - a) поощрение и укрепление мирных средств разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и соблюдение его решений;
 - b) достижение цели, связанной с обеспечением всеобщего и полного разоружения, и в частности ядерного разоружения и ликвидации оружия массового уничтожения;
 - c) уважение принципов международного права, запрещающих угрозу применения силы, вмешательство, вторжение и другие принудительные меры в международных отношениях;
 - d) информационно-пропагандистская работа среди населения в целях обеспечения лучшего понимания им международного права;
2. созвать третью конференцию мира на заключительном этапе десятилетия международного права в целях рассмотрения и принятия надлежащих международных документов в целях укрепления международного права, а также методов мирного разрешения международных споров, в том числе с участием Международного Суда;

ПОДТВЕРЖДАЮТ

1. приверженность делу ликвидации колониализма во всем мире в соответствии с целями Международного десятилетия за искоренение колониализма в качестве предпосылки обеспечения мира и главенства права в международных отношениях, а также обеспечения права на самоопределение, свободу и независимость, вытекающего из

Устава Организации Объединенных Наций, тех народов, которые лишены этого права насильственным путем и упоминаются в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами, и в частности народов, живущих в условиях правления колониальных и расистских режимов или других форм иностранного господства, а также делу обеспечения права этих народов на ведение борьбы в целях достижения этой цели, а также на поиск и получение поддержки в соответствии с принципами Устава, а также принципами территориальной целостности и суверенитета государств;

2. необходимость поощрения экономического и социального развития, в частности в развивающихся странах, а также обеспечение справедливых и равноправных международных экономических отношений путем применения принципов и целей, закрепленных в концепции нового международного экономического порядка;

И ЗАЯВЛЯЮТ

1. о решимости движения неприсоединившихся стран оказывать всестороннюю поддержку в реализации программы десятилетия международного права, которая будет утверждена Генеральной Ассамблеей;

2. о стремлении неприсоединившихся стран вести деятельность на основе сотрудничества с другими государствами в области реализации программы десятилетия международного права;

3. о том, что независимо от того, какая программа будет утверждена Генеральной Ассамблеей, неприсоединившиеся страны намерены:

а) назначить комитет министров в составе шести членов – Югославии (председатель), Анголы, Индонезии, Ирака, Никарагуа и Сенегала – в целях разработки плана работы, касающегося реализации мероприятий в рамках десятилетия;

б) вверить Рабочей группе Координационного бюро по вопросам мирного разрешения споров задачу изучения существующих международных документов по вопросам мирного разрешения споров с целью разработки проекта всеобщей конвенции по вопросу о мирном разрешении споров для его представления в ходе десятилетия международного права на рассмотрение комиссии по проведению десятилетия.
